



La ingeniería de protección contra incendios **Cotein Fire** se enorgullece de mantenerse a la vanguardia en el diseño e instalación de sistema de lucha contra el fuego.

En los más de 25 años de experiencia que avalan la empresa siempre ha considerado la innovación como unos de los factores más importantes dentro de su política.

En orden de mantener el carácter innovador que le ha caracterizado ha adquirido la primera licencia que se ha otorgado en España para el sistema de rociadores Quell.

En la actualidad Cotein Fire está realizando el primer diseño e instalación de este tipo en España.

### **VENTAJAS DEL SISTEMA QUELL**

- Es el primer sistema de rociadores que permite la instalación en los techos de los almacenes refrigerados o sin calefacción sin necesidad de realizar instalación en los diferentes niveles de estanterías con un considerable ahorro en la instalación y el mantenimiento.



- No requiere la instalación de anticongelante por lo que evitamos el posible riesgo de fugas del citado líquido que puede dañar la mercancía almacenada.
- Protege contra incendios las mercancías Clase I, II y III y para mercancías de plástico del grupo A.
- Permite una mayor altura de almacenamiento y nuevas configuraciones de protección. Gracias a él, podrá almacenar mercancías de más categorías, alcanzar mayores alturas de techo y de almacenamiento, flexibilizar las configuraciones de almacenamiento, y reducir los costes de instalación.
- El sistema cuenta con una garantía de 10 años.

## **ACCESORIOS DEL SISTEMA QUELL**

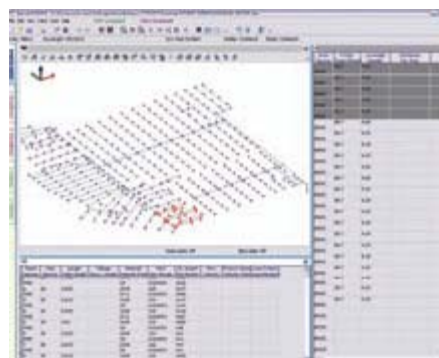
### **Rociador Ultra K 17 141°C (factor K 242)**

- Para uso en conformidad con los criterios de diseño del sistema Quell™ (TFP371) y los criterios aplicables de NFPA y FM para aplicaciones específicas.
- Protección superior a la de los rociadores de pulverización normales.
- Ofrece una ventaja económica al eliminar la necesidad de instalar rociadores intermedios.



### Software SprinkFDT-Q

- Permite al técnico calcular con precisión el tiempo de activación de la válvula de preacción y de llegada del agua al área más desfavorable.
- Permite superar la limitación de 2839 litros (750 galones) de volumen que impone NFPA, en la confianza de que el sistema funcionará correctamente.





### **Puesto de control de preacción DV-5**

- Válvulas de membrana de control automáticas.
- Disponibles en diámetros de 1-½" a 8" (DN40-DN200).
- Contiene un solo componente activo, con rearme externo, para facilitar y simplificar el mantenimiento.
- Revestimiento anti-corrosión interno y externo de Rilsan® para uso en ambientes severos.



### **Junta Tri-Seal para uniones ranuradas**

Diseñada específicamente para ambientes fríos, para cerrar el espacio de la junta en los acoplamientos de tubería ranurados.



### **Acelerador electrónico QRS**

Dispositivo de apertura rápida para reducir el tiempo de activación de la válvula en la modalidad de preacción de enclavamiento doble eléctrico/eléctrico.

Utiliza un dispositivo exclusivo de supervisión de la presión de aire que mide la presión dos veces por segundo. Cuando se determina que la presión de aire ha bajado a una velocidad sostenida de más de 6,9 mbar/s, el QRS envía una señal al cuadro de

disparo para activar la válvula electromagnética del DV-5.

### **Cuadro de disparo eléctrico**

Incorpora cuatro circuitos de disparo. Componente recomendado. Contactos libres de tensión para equipos asociados de alarma o de cierre de equipos. Compatible con el Acelerador electrónico QRS.



### **Compresor**

Siga las recomendaciones de NPFA 13-2007 7.9 (Requerimientos para sistemas instalados en espacios refrigerados).

### **Armario de preacción modelo DV-5**

Alberga el puesto de control de preacción, la válvula de retención principal, accesorios, la unidad QRS y un cuadro de disparo. Se recomienda para sistemas de hasta 8" (200 mm).

Fabricado a medida y ensamblado profesionalmente para minimizar el tiempo y coste de instalación.



## **QUELL™ TECHNOLOGY LICENSE AGREEMENT CONTRACTOR**

### **Quell Contractor Licensee:**

Company Name: Cotein Fire  
Address: Zuaznabar kalea, 91  
20180 QIARTZUN (Gipuzkoa) SPAIN

### **Licensor:**

Tyco Building Services Products B.V.  
Kopersteden 1  
7547 TJ Enschede  
The Netherlands

Tyco Fire Products LP, doing business as Tyco Fire & Building Products (“TFP”), has developed and owns an innovative QUELL™ fire protection technology (referred to and further defined hereinafter as “Quell Technology”) to address high-challenge fire hazards. The Quell Technology departs from previous control mode and suppression mode approaches and instead employs a sprinkler operational area sufficient to surround and drown a high-challenge fire. Licensor has been exclusively licensed by TFP to promote and license the Quell Technology and Quell Trademarks in the Territory (as herein defined). Licensee wishes to obtain, and Licensor is willing to grant to Licensee, a limited license under the new Quell Technology on the terms and conditions set forth hereinafter.

This Technology License Agreement (“Agreement”) is a legal agreement between Licensee and Licensor. The parties contemplate or may have executed other agreements relating to the Quell Technology, including without limitation a Quell Non-Disclosure Agreement (if any) and/or a Schedule FDTQ to SprinkFDT Design Software License Agreement. Such other agreements and this Agreement may be referred to herein as the “Quell Agreements,” and collectively state the only terms and conditions under which Licensee is entitled to utilize the Quell Technology for any purpose.

### **1. DEFINITIONS.**

- (a) “Quell Technology” means the fire protection technology to address high-challenge fire hazards that departs from previous control mode and suppression mode approaches and instead employs a sprinkler operational area sufficient to surround and drown a high-challenge fire.
- (b) “Quell System” means a fire protection system that is designed using or includes aspects of the Quell Technology and/or the Licensed Intellectual Property.
- (c) “Effective Date” shall be the date written below the signatures of the parties’ representatives hereto, identified as “Effective Date”.
- (d) “Territory” means Spain.



IN WITNESS WHEREOF, authorized representatives of the parties have executed this Agreement effective as of the date set forth below.

**Licensor:**  
**Tyco Building Services Products B.V.**

**Licensee:**  
**Cotein Fire**

By: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_

Name: Isa Alp

Name: \_\_\_\_\_

Title: Product Manager

Title: \_\_\_\_\_

Effective Date: 01-09-2008

**Tyco Building  
Services Products**

Kopersteden 1 / P.O. Box 198  
7500 AD Enschede  
Holland

Tel: +31(0)53-4284444  
Fax: +31(0)53-4283377



Tyco Building Services Products B.V.  
Kopersteden 1  
7547 TJ Enschede/ The Netherlands  
Phone: 0031-53-4284444  
Fax: 0031-53-4283377



Page 1 of 4

## ***SPRINKCAD® SOFTWARE LICENSE STANDARD TERMS***

**PLEASE READ THIS DOCUMENT AND ANY ACCOMPANYING SOFTWARE LICENSE AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE. BY USING THE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BECOME BOUND BY THESE TERMS IN ADDITION TO THE TERMS OF ANY OTHER SOFTWARE LICENSE AGREEMENT INCORPORATING THESE TERMS. IF YOU DO NOT AGREE TO THESE TERMS OR THE TERMS OF ANY OTHER SOFTWARE LICENSE AGREEMENT INCORPORATING THESE TERMS, YOU MUST NOT USE THE SOFTWARE AND YOU MUST PROMPTLY RETURN THE SOFTWARE AND ALL RELATED DOCUMENTATION AND ACCOMPANYING ITEMS TO THE SPRINKCAD VENDOR FROM WHOM YOU PURCHASED THE SOFTWARE.**

### **1. DEFINITIONS.**

- (a) "License" means the License Agreement executed by both parties incorporating these Standard Terms by reference covering the Software (as defined therein).
- (b) "Install" means placing the Software on a computer's hard disk, CD-ROM or other secondary storage device.
- (c) "Use" means (i) executing or loading the Software into computer RAM or other primary memory, and (ii) copying the Software for archival or emergency restart purposes.
- (D) "Software" means the computer programs and documentation provided with the License.

**2. GRANT OF RIGHTS.** The Software is licensed, not sold, to you for use only under the terms of this Agreement. You own the disk or other media on which the Software is originally recorded. Licensor retains all title to and ownership of the Software and reserves all rights not expressly granted to you. Licensor hereby grants to Licensee a nonexclusive license to install and use the Software on one single user computer in its possession.

**3. LICENSE TERM.** The License is effective when executed by both parties and will last for a term of 1 year.

**4. LICENSE FEE.** Licensee agrees to pay Licensor the license fees as contained under the License.



-26/31 -